

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

專利申請聲明及委託書

Chaineese Langage Declaration

中文聲明

作為下述發明者，我在此宣告：

藍啟峰

台中縣烏日鄉仁德街2巷11號

我的住址、郵局地址和國籍均列在我名下，

As a below named inventor, I hereby declare that:

Chi-Feng LAN

No.11, Lane 2, Rende Street, Wurih Township, Taichung County,  
Taiwan, R.O.C.

My residence, post office address and citizenship are as stated next to  
my name.

我相信我是首創的、第一個和唯一的發明者（如只列出一人姓名）或是首創  
的、首位共同發明者（如列出數人姓名）。我提出作為專利申請權利要求的題  
目如下

具有資料儲存與傳輸功能的電池

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is  
listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are  
listed below) of the subject matter which is claimed and for which a  
patent is sought on the invention entitled

BATTERY WITH TRAVELING DISKS FUNCTION

如不在下面小方格中打叉則須將說明書附此：

☐ 以美國申請號碼或 PCT 國際申請號碼

立案于

修正于（如適用）

the specification of which is attached hereto unless the following box is  
checked:

☐ was filed on

as United States Application Number or PCT International  
Application Number

and was amended on

(if applicable).

我在此聲明我已閱讀並理解上述說明書的內容，包括上述任何修正案所修正  
的權利要求。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the  
above identified specification, including the claims, as amended by any  
amendment referred to above.

按照聯邦法規第三十七節第一、五六條，我有責任提供支持專利權的實質性  
資料。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to  
patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

### Chinese Language Declaration

我申請享受按照美國法規第三十五節第一百二十九條 (a) - (d) 項或第 365 條 (b) 項列出的以下任何外國專利申請書或發明者證書或第 365 條 (a) 項列出任何 PCT 國際申請指定至少在美國以外的任何一個國家的外國優先權，並確認下列方格內打勾號，具有優先權申請立案日期的、任何外國專利申請書或發明者證書或是 PCT 國際申請書。

#### 國外優先申請書

_____ (號碼) (Number)	_____ (國名) (Country)
_____ (號碼) (Number)	_____ (國名) (Country)
_____ (號碼) (Number)	_____ (國名) (Country)

我申請享受被美國法規第 35 節 119 (e) 列出的以下任何美國臨時申請書的利益。

_____ (申請順序號碼) (Application No.)	_____ (申請日期) (Filing Date)
--	----------------------------------

我申請享受按照美國法規第三十五節一百二十條或 365 條 (c) 項列出任何 PCT 國際申請所指定的美國列出的以下任何美國申請書的利益，如果此申請書中提出的每項權利要求的題目未按美國法規或是 PCT 國際申請第三十五節第一百二十條第一段的要求在以前的美國申請書中披露，則我有責任按照聯邦法規第三十七節第一·五六 (甲) 條提供支持專利權的實質性資料，這一法規條文生效于以前申請的立案日期之後，但在美國或 PCT 國際申請立案日期之前。

_____ (申請順序號碼) (Application No.)	_____ (申請日期) (Filing Date)
_____ (申請順序號碼) (Application No.)	_____ (申請日期) (Filing Date)

我在聲明根據我所依而作的所有聲明都真實無誤，所有有關資料和信息的聲明也真實無誤；我還知道，按照美國法規第十八節第一千零一項，任何蓄意偽造的聲明者將受到罰款或監禁，或同時受到兩種懲罰。這類蓄意偽造的聲明將危及此申請書或任何已頒發專利的效力。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

不要求優先權  
Priority Not Claimed

_____ (申請日/月/年) (Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/>
_____ (申請日/月/年) (Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/>
_____ (申請日/月/年) (Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/>

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

_____ (申請順序號碼) (Application No.)	_____ (申請日期) (Filing Date)
--	----------------------------------

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulation, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

_____ (狀況) (已獲專利權、申請中、取消)	_____ (Status) (patented, pending abandoned)
_____ (狀況) (已獲專利權、申請中、取消)	_____ (Status) (patented, pending abandoned)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statement made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application of any patent issued thereon.

### Chinese Language Declaration

**委託書：**

以列名發明者的身份，我在此指定下列律師和／或代理人執行此申請並從事與專利商標公署有關的所有業務（列上姓名和註冊號碼）：

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: *(list name and registration number)*

**APEX JURIS PLLC**

13194 Edgewater Lane Northeast, Seattle, WA 98125

通訊地址

Tracy M. Heims (Reg. No. 53010)

Phone No. 206-664-0314

直接電話（姓名及電話號碼）

**APEX JURIS PLLC**

13194 Edgewater Lane Northeast, Seattle, WA 98125

Second Correspondence to:

Tracy M. Heims (Reg. No. 53010)

Phone No. 206-664-0314

Direct Telephone Calls to: *(name and telephone number)*

第一個或唯一的發明者全名 藍啓峰	Full name of solo or first inventor Chi-Feng LAN
發明者簽字 Chi-Feng LAN 日期 Dec 22, 2003	Inventor's signature Chi-Feng LAN Date Dec 22, 2003
地址 台灣 台中縣烏日鄉仁德街2巷11號	Residence No.11, Lane 2, Rende Street, Wurih Township, Taichung County, Taiwan, R.O.C.
國籍 台灣	Citizenship Taiwan, R.O.C.
郵局地址 台灣 台中縣烏日鄉仁德街2巷11號	Post Office Address No.11, Lane 2, Rende Street, Wurih Township, Taichung County, Taiwan, R.O.C.
第二個共同發明者全名（如有）	Full name of second joint inventor, if any
第二個發明者簽字 日期	Second inventor's signature Date
住址	Residence
國籍	Citizenship
郵局地址	Post Office Address

（第三個和其他共同發明者需提供同樣資料和簽字。）

(Supply information and signature for third and subsequent joint inventors)